

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 7 (1953)

Heft: 2

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

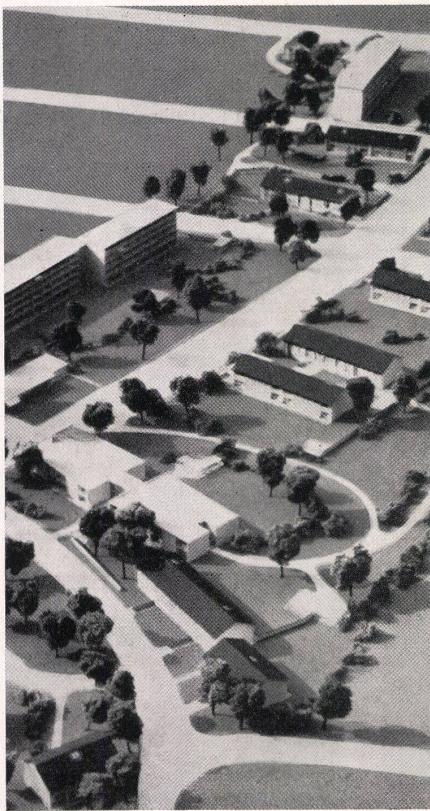
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Verlag	Bauen + Wohnen GmbH, Zürich
Herausgeber	Adolf Pfau, Zürich
Redaktion	Dreikönigstr. 34, Zürich 2 Telefon (051) 237208
	J. Schader, Architekt BSA/SIA
	R. P. Lohse SWB
Mitarbeiter	E. Zietzschmann, Architekt SIA Zürich
Gestaltung	R. P. Lohse SWB, Zürich
Inserate	G. Pfau jun., Zürich
Administration	Bauen + Wohnen GmbH, Frauenfeld, Promenadenstr. 16 Telefon (054) 71901 Postscheckkonto VIIIc 10
Preise	Abonnement für 6 Hefte Fr. 26.— Einzelnummer Fr. 4.80

Ausgabe April 1953



Titelbild: Thomy Lafon-Schule.
Modellansicht von Osten und oben. Vorne die Basket- und Kricketspielfelder. In der Mitte der Flügel der Cafeteria.
Illustration de couverture: Ecole Thomy Lafon.
Vue du modèle prise de l'est. En avant, les terrains de cricket et de basket-ball. Au centre, l'aile de la cafeteria.

Cover picture: Thomy Lafon School.
View of model from east and above. In front the cricket and basket-ball fields. In the middle of the wing, the cafeteria.

Obwohl seit einiger Zeit die Wohn- und Siedlungsformen nicht mehr allein vom Spekulantenvillen bestimmt werden, sondern ein Gemeinschaftswerk darstellen, sind dennoch nur sehr partiell Fortschritte in der Überwindung einer geistlosen Häufung von Mietskasernen oder Streuung von Einzelhäusern gemacht worden. Die Wohnviertel wachsen am Rande der Städte ins Uferlose. Ihre Wucherung wird durch Bauordnungen nur schematisch geregelt. In manchen Ländern liegen noch heute, acht Jahre nach Kriegsende, Wohnquartiere, die ehedem zu den Geschäfts- und Gewerbezentren, öffentlichen Kultureinrichtungen (Schulen), Verwaltungen (Post), Fürsorgeinstituten usw. gut situiert waren, als Trümmerfelder brach. Dagegen sind um die Städte herum weit draußen in manchmal ungünstiger Verkehrslage neue Siedlungen entstanden. Für sie mußte das Gelände mit hohem Kostenaufwand erschlossen werden, neue Schulen, Postanstalten usw. gebaut werden. Diese Siedlungen sind keineswegs die Keimzellen geplanter Trabantenstädte. Es besteht auch kaum Aussicht, daß sie das in absehbarer Zeit werden. Ein klar planender Wille war bei ihrer Entstehung überhaupt selten am Werk. Diese neu entstandenen Siedlungen sind meist nur als Wucherungen zu bezeichnen und weisen dieselben Nachteile des Planlosen auf wie die Stadtrandsiedlungen, die im 19. Jahrhundert durch das rapide Anwachsen der städtischen Bevölkerung entstanden sind. Es ist freilich zumeist an diesen neuen Siedlungen irgend etwas geplant worden. Aber man hat nachträglich geplant, nachdem bereits gesiedelt war, und den tausend heterogenen Einflüssen, die da wirksam sind, willenlos nachgebend. So ist das Konfus nicht vermieden, sondern nur geregelt worden.

In dem Buch »Neuer Wohnbau, neue Wege des Wohnungsbaus als Ergebnis der ECA-Ausschreibung« (Verlag Otto Maier, Ravensburg 1952) schreibt Rudolf Hillebrecht auf Seite 43, im allgemeinen erschöpft sich die Auflockerung der Stadt, physikalisch gesehen, in einer Aufspaltung der ehemals zusammenhängenden Masse in mehrere Einzelteile von gleicher Konsistenz und gleicher spezifischer Dichte.

Wohn- und Siedlungsformen

Formes d'habitations et de colonies
 Designs of dwellings and housing estates

Ja es würden diese neuen Quartiere eher dichter und massiver besiedelt als die früheren Stadtrandsiedlungen, wodurch die Verkehrsverhältnisse noch komplizierter und schwerer lösbar würden. Hillebrecht fährt fort: »Von einer qualitativen Auflockerung, die aus einer funktionalen und sozialen Gliederung heraus zu einer baulichen Lebendigkeit der Erscheinung führt, kann kaum die Rede sein. Wir müssen dazu feststellen, daß Industrie, Gewerbe und Handel sich infolge ihrer Standortbindungen nicht dem Trend in die Außengebiete anschließen können, sich aber auch andererseits nicht zu neuen Formen der Wirtschaftsorganisation bereit finden, die, wie beispielsweise in Rotterdam, zu neuen Grundstücks- und Bauformen am alten Standort geführt haben. Vom städtebaulichen Gesichtspunkt aus verkehren sich etwaige Vorteile der heutigen Entwicklung nur in bedenkliche Nachteile.«

Wo (in Deutschland in Ausnahmefällen) eine planmäßige Neubebauung zerstörter Wohnquartierflächen durchgeführt werden konnte, ist die Neuordnung und die architektonische Gestaltung zumeist sehr unbefriedigend, weil sie zu stark von romanischen Rückphantasien bestimmt sind. Das gilt für die Constructasiedlung und die Bebauung an der Kreuzkirche in Hannover ebenso wie für den Wiederaufbau in anderen Städten, z. B. in Orléans. Die Wiederbebauung eines Hauptzerstörungsgebiets Bremens im lockeren Zeilenbau nach dem Entwurf von Hebebrand-Schlempp-Marschall ist jetzt begonnen. Der Neuaufbau und die Wiederbesiedlung zerstörter Wohngebiete aber ist eine keineswegs nur wirtschaftliche Notwendigkeit. Die Verlagerung der Wohngebiete von innen nach außen ist eine Gefahr für den Organismus nicht nur der zerstörten, sondern aller Städte. Das macht unser Beispiel aus USA in krasser Weise offenbar. Die Verlagerung der Wohngebiete an die Stadtänder weicht dem Problem der Sanierung der Städte nur aus und hat ebenso unerfreuliche Folgen wie die zu kompakte Bebauung in den Altstädten. Freilich muß das Häuserdickicht der Städte gelichtet und stärker durchgrün werden. Ebenso notwendig aber ist